

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

García aboga en Bruselas por un tránsito fronterizo fluido para todos

Gibraltar, 17 de febrero de 2020

El Viceministro Principal, Joseph García, ha afirmado ante el [*think tank*] European Policy Centre en Bruselas que un tránsito fronterizo fluido para todos, para residentes, turistas y trabajadores, es sinónimo de una mayor prosperidad para todas las partes.

García llegó a Bruselas el domingo tarde por la noche para mantener reuniones y compromisos durante dos días. Se dirigió a un público de elevado perfil compuesto por diplomáticos, periodistas, representantes de las instituciones de la Unión Europea y otros en una sesión informativa muy concurrida y a la que se habían inscrito más de 150 delegados.

El European Policy Centre se constituyó en 1997 y es el *think-tank* más importante en Bruselas. Este describe su función como una institución que implica a socios, partes interesadas y ciudadanos en la elaboración de políticas europeas y en el debate sobre el futuro de Europa.

El tema de la sesión informativa fue “La otra frontera terrestre del Brexit: Gibraltar y el futuro de la relación entre el Reino Unido y la UE” [*Brexit’s other land border: Gibraltar and the future of the UK-EU relationship*].

García afirmó que los intentos de la UE de intimidar a Gibraltar no habían contribuido a reforzar la confianza y la buena voluntad de cara al futuro. Declaró que el Pueblo de Gibraltar a menudo se había sentido “agraviado” e hizo un llamamiento para que las políticas del “conflicto y la confrontación” diesen paso al “diálogo y la cooperación”.

Expuso en orden cronológico cada ocasión en la que la UE había decepcionado a Gibraltar durante las negociaciones para abandonar la Unión Europea y a partir de entonces. Se refirió a las directrices de negociación de 2017 que daban a España un supuesto segundo veto, a la exclusión de Gibraltar de los planes de contingencia para un Brexit sin acuerdo de la UE, a la inclusión de la palabra “colonia” en el Reglamento relativo a los visados y a la exclusión de Gibraltar de las negociaciones sobre el futuro por parte de la UE. En relación con Gibraltar, afirmó que “todo vale” y añadió que esto “representa nada más ni nada menos que el sometimiento de un pequeño territorio por parte de una enorme organización supranacional”.

El Viceministro Principal destacó la posición histórica de Gibraltar desde el 1 de enero de 1973, cuando el Peñón se unió a la Comunidad Económica Europea, tal y como se denominaba entonces, en calidad de territorio europeo de cuyas relaciones exteriores se responsabiliza un Estado miembro. Puso especial énfasis en las condiciones de la membresía de Gibraltar y en la frontera con España resaltando que, en el momento de la adhesión de Gibraltar, la frontera estaba cerrada.

COMUNICADO

“El Pueblo de Gibraltar plantó cara al dictador español y soportó un encierro de casi dieciséis años en unos pocos kilómetros cuadrados”, explicó. “Ello no puede volver a suceder jamás”.

Declaró ante el público que la vida para Gibraltar en Europa transcurrió de forma tranquila hasta que España se unió en 1986 y comenzó a utilizar su membresía para impulsar su reivindicación [respecto de la soberanía].

La reapertura de la frontera, comentó, sentó las bases para el desarrollo de una estrecha relación económica entre las dos partes. Esta ha prosperado mientras Gibraltar estaba en la Unión Europea y no debería quedar en entredicho ahora que el Peñón ha dejado [la UE] al final del periodo de transición.

Explicó las repercusiones económicas positivas que Gibraltar conllevaba para la región vecina de España. Estas incluyen el gasto que hacen los residentes de Gibraltar en España, los más de 14.000 trabajadores fronterizos y los más de 1.500 millones de euros en concepto de exportaciones anuales de España a Gibraltar.

“La manera en la que las personas y los bienes crucen la frontera después del 31 de diciembre de 2020 resulta fundamental para incrementar el nivel de prosperidad compartida que ya existe”, explicó García, añadiendo que ya existían soluciones que permitirían que la fluidez del tránsito fronterizo continuase. Planteó la idea de una zona de circulación común entre Gibraltar y la Unión Europea como posible camino a seguir.

El mensaje, según enfatizó el Viceministro Principal, es que la fluidez fronteriza para todos, para residentes, turistas y trabajadores, equivale a una mayor prosperidad para todas las partes.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

COMUNICADO

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 94/2020

Date: 17th February 2020

Garcia calls for border fluidity for all in Brussels

The Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia has told the European Policy Centre in Brussels that border fluidity for all, for residents, tourists and workers, equals greater prosperity for all.

Dr Garcia arrived in Brussels late on Sunday night for two days of meetings and engagements. He was speaking to a high-profile audience of diplomats, journalists, representatives of the institutions of the European Union and others in a well-attended briefing for which over 150 delegates had registered.

The European Policy Centre was founded in 1997 and is the most important think-tank in Brussels. It describes its role as engaging partners, stakeholders and citizens in EU policy making and in the debate about the future of Europe.

The subject of the briefing was “Brexit’s other land border: Gibraltar and the future of the UK-EU relationship”.

Dr Garcia said that that EU attempts to bully Gibraltar have done nothing to build confidence, trust or goodwill going forward. He said that the people of Gibraltar often felt “hard done by” and called for the politics of “conflict and confrontation” to give way to “dialogue and cooperation”.

He set out in chronological detail, every occasion where the EU had let down Gibraltar during the negotiations to leave the European Union and since. He pointed to the negotiating guidelines of 2017 which gave Spain a purported second veto, to the exclusion of Gibraltar from the EU’s no deal contingency planning, to the insertion of the word “colony” in the visa regulation and to the EU side’s exclusion of Gibraltar from the negotiations on the future. When it comes to Gibraltar, he said, “anything goes” and added that this “represented no more than the bullying of a tiny territory by a huge supranational organisation”.

The Deputy Chief Minister outlined the historical position of Gibraltar since 1 January 1973 when we joined the European Economic Community, as it was then, as a European territory for whose external relations a Member State is responsible. He gave special emphasis to Gibraltar’s terms of membership and to the border with Spain, making the point that at the time of our accession the frontier was closed.

“The people of Gibraltar faced up to the Spanish dictator and endured nearly sixteen years locked up in a few square kilometres”, he explained. “This cannot be allowed to happen ever again.”



He told the audience that life for Gibraltar in Europe was uneventful until Spain joined in 1986 and started to use this membership to advance her claim.

The re-opening of the border, he said, set the foundations for the development of a close economic inter-relationship between the two sides. This had thrived while Gibraltar was in the European Union and it should not be placed in jeopardy now we have left at the end of the transition.

He explained the positive economic impact that Gibraltar represented for the neighbouring region of Spain. This included residents of Gibraltar spending money in Spain, over 14,000 frontier workers and over 1.5 billion euros in the value of annual exports from Spain to Gibraltar.

“The manner in which persons and goods cross the border after 31 December 2020 is vital to increasing the level of shared prosperity that already exists,” explained Dr Garcia, adding that there were solutions in existence already which would allow for continued frontier fluidity. He floated the idea of a common travel area between Gibraltar and the European Union as a possible way forward.

The message, stressed the Deputy Chief Minister, was that border fluidity for all, for residents, tourists and workers, equals greater prosperity for all.